

Contents

Acknowledgements ix

Introduction xi

- 1 What is language? 1**
 - Linguistics and the study of language 2

- 2 How language sounds are produced and perceived 11**
 - Physiology of speech production 11
 - Acoustic analysis of speech 15
 - Production and perception of vowels and consonants 19

- 3 How the brain controls vocalizations 21**
 - Basic concepts of brain anatomy and physiology 21
 - Neural centers controlling vocalizations 24
 - Analogies between human languages and birdsong 27

- 4 Language areas in the brain 29**
 - Pioneering studies 29
 - The location of articulated language 30
 - Cerebral lateralization of linguistic functions 32
 - Sensory aphasia 33

- 5 Aphasia: The undoing of language 39**
 - Basic terminology of aphasia 39

vi THE NEUROLINGUISTICS OF BILINGUALISM

	Different types of aphasia	41	
	The right hemisphere and verbal communication		46
6	The assessment of aphasia	49	
	Clinical criteria	49	
	Aphasia tests in monolinguals	51	
	Aphasia tests in bilinguals	53	
7	Methods for studying the organization of language in the brain		59
	Studies on normal subjects	59	
	Investigation techniques for neurological patients		64
8	The representation of language in the brain		69
	Fundamentals of neurophysiology	70	
	Cortical representation of language	71	
	Models of language processing	72	
	A neurofunctional model of language processing		75
9	The role of subcortical structures in language		79
	A neuropsychological model of subcortical structures in language		82
	The role of the cerebellum	85	
	Motor aspects of language functions	86	
10	Memory and language acquisition and learning		89
	Two general memory systems: short-term and long-term memory		92
	Working memory	93	
	Types of long-term memory	96	
	The anatomy of memory	99	
	Types of memory involved in language acquisition and learning		100
11	What does it mean to be bilingual?		103
	Is bilingualism useful?	106	
	Types of bilingualism	107	
	Bilingual education	108	
12	First-language recovery in aphasics		111
	Rules and exceptions in recovery patterns		113
	The recovery of the first language		115
13	Second-language recovery in aphasics		117
	Factors accounting for language recovery		120
	The degree of familiarity of a language		120
	The visual factor	121	
	Psychological and emotional factors	122	
	The language spoken to the patient in the hospital		123
	Languages used in specific circumstances		124
	Languages learnt at university	125	

	Linguistic factors	126	
	Organic factors	126	
14	Paradoxical recovery of a language	127	
	Recovery of a dead language	127	
	Paradoxical recovery of the second language	129	
	The role of memory in paradoxical language recovery		132
15	Selective aphasia	135	
	A case of selective crossed aphasia	135	
	Possible explanations of selective aphasia		137
16	Differential aphasia	139	
17	Pathological switching and mixing	143	
	Switching disorders	144	
	Pathological mixing	151	
	Neurolinguistic models of language mixing		155
18	Alternating antagonism	159	
	A case of a double dissociation in linguistic behaviour		159
	Recent cases of alternating antagonism		161
19	Subcortical aphasia in bilinguals	165	
	Thalamic aphasia in monolinguals	167	
	Thalamic aphasia in bilinguals	167	
	Basal ganglia aphasia in monolinguals	169	
	Basal ganglia aphasia in bilinguals	170	
20	Aphasia in bilingual children	173	
	Acquired aphasia in children	173	
	Acquired aphasia in bilingual children	175	
	Neurolinguistic analysis of aphasia in a bilingual child		175
21	Aphasic syndromes with altered states of consciousness	181	
	Altered states of consciousness during epileptic fits	181	
	Psychiatric reactions in bilingual patients with cerebral lesions		183
22	Rehabilitation of bilingual aphasics	185	
23	Electric stimulation studies in bilinguals	189	
	Cortico-electrical stimulation in bilinguals	189	
	Unilateral electroconvulsive therapy in bilinguals		192
24	A neurolinguistic theory of translation	197	
	Aphasia with inability to translate	198	
	Spontaneous translation	199	

viii THE NEUROLINGUISTICS OF BILINGUALISM

Translation with comprehension deficits	200
Paradoxical translation	201
A neurolinguistic model of simultaneous interpretation	202
25 The neuropsychology of bilingualism	207
Cerebral organization of languages	207
Cerebral lateralization of languages	209
Models of language production in bilinguals	211
26 Forgotten and invented languages	215
The comeback of a forgotten language	216
Invented languages	218
27 Languages and biological diversity	221
Linguistic and genetic diversity	222
28 Conclusions	225
References	227
Author Index	243
Subject Index	249